

# Françoise Le Borgne

## Liste classée des publications

### 1. Ouvrages individuels et direction d'ouvrages collectifs

#### a. Ouvrages

*Rétif de La Bretonne et la crise des genres littéraires (1767-1797)*, Paris, Honoré Champion, 2011, 552 p.

*Faire société au siècle des Lumières*, Paris, Classiques Garnier (en préparation).

#### b. Ouvrages collectifs et numéros de revues

« *Les Nuits de Paris in extenso* », dossier constitué et présenté par Hélène Boons, Linda Gil, Françoise Le Borgne et Pierre Testud, *Études rétiviennes*, n° 54, 2022 (sous presses).

« **Sociopoétique de l'étape** », dossier constitué et présenté par Françoise Le Borgne, *Sociopoétiques*, n° 7, 2022, <https://revues-msh.uca.fr/sociopoetiques/index.php?id=1482>

*Villégiatures. Littérature et arts de la scène*, études réunies et présentées par Françoise Le Borgne et Alain Montandon, Paris, Honoré Champion, « Histoire culturelle de l'Europe », 2022, 230 p.

« **Rétif de La Bretonne et Casanova. Regards croisés** », dossier constitué et présenté par Séverine Denieul, Jean-Christophe Igalens et Françoise Le Borgne, *Études rétiviennes*, n° 53, 2021, p. 11-150.

*Le Souper*, études réunies et présentées par Françoise Le Borgne et Alain Montandon, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, « Littératures », 2020, 440 p.

*Les Savoirs des barbares, des primitifs et des sauvages. Lectures de l'Autre aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles*, études réunies et présentées par Françoise Le Borgne, Odile Parsis-Barubé et Nathalie Vuillemin, Paris, Classiques Garnier, « Rencontres », 2018, 329 p.

« **Rétif et la violence** », dossier constitué et présenté par Françoise Le Borgne, *Études rétiviennes*, n° 48, 2016, p. 9-165.

*Espace-temps du dialogue littéraire* études réunies et présentées par Jean-Pierre Di Giorgio, Françoise Laurent et Françoise Le Borgne, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, « Croisée des SHS », 2016, 289 p.

*Relations familiales entre générations sur les scènes européennes (1750-1850)*, études réunies et présentées par Françoise Le Borgne et Fanny Platelle, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, « Révolutions et Romantismes », 2014, 426 p.

*Filiations, modèles et transmission dans les littératures européennes (1740-1850)*, études réunies et présentées par Françoise Le Borgne, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, « Révolutions et Romantismes », 2012, 411 p.

*Costumes, décors et accessoires dans le théâtre de la Révolution et de l'Empire*, études réunies et présentées par Philippe Bourdin et Françoise Le Borgne, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise, « Histoires croisées », 2010, 363 p.

*Jardins et intimité dans la littérature européenne (1750-1920)*, études réunies et présentées par Simone Bernard-Griffiths, Françoise Le Borgne et Daniel Madelénat, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, « Révolutions et Romantismes », 2008, 552 p.

### 2. Articles dans des revues à comité de lecture

« **Pastorales rétiviennes** », *Cahiers de l'AIEF*, n° 75, 2023 (à paraître).

« **Les théâtres des Nuits** », *Les Nuits de Paris in extenso*, *Études rétiviennes*, n° 54, 2022 (sous presses).

« **Inscrire et écrire : les voies de la création littéraire chez Rétif de La Bretonne** », « *Ces murs sont mon trophée* » : commentaires et appropriation des écritures exposées (XVI<sup>e</sup>-

- XVIII<sup>e</sup> siècle), sous la direction de Carole Boidin et Fabrice Moulin, *Littérales*, n° 49, 2022, p. 139-154.
- « **Auberges et fausses identités dans la comédie révolutionnaire (1790-1799)** », *Sociopoétique de l'étape, Sociopoétiques*, n° 7, 2022, <https://revues-msh.uca.fr/sociopoetiques/index.php?id=151>
- « **Sara et la Charpillon : écritures de la crise dans *Monsieur Nicolas* de Rétif de La Bretonne et *Histoire de ma vie* de Casanova** », *Rétif de La Bretonne et Casanova. Regards croisés, Études rétiviennes*, n° 53, 2021, p. 35-50.
- « **La haine du mariage est-elle soluble dans *Les Contemporaines* ?** », 'Les Contemporaines' de Rétif de la Bretonne revisités. *Études rétiviennes*, n° 50, 2018, p. 97-113.
- « **De la scène comique au dialogue philosophique : la question du rire dans *Le Neveu de Rameau*** », dans Michel Briand et Ariane Eissen (dir.), *Rire et dialogue, La Licorne*, n° 126, Rennes, PUR, 2017, p. 157-170.
- « **Patrick Modiano et Rétif de La Bretonne : le palimpseste des *Nuits*** », *Études rétiviennes*, n° 45, 2013, p. 203-215.
- « **Le travestissement féminin dans le théâtre de la Révolution et de l'Empire (1793-1807)** », dans *Sexes en Révolution, Orages. Littérature et culture (1760-1830)*, n° 12, mars 2013, p. 69-86.
- « **Les passagers du temps sur scène (1788-1792) ou le quotidien dans la lorgnette** », *Studi francesi*, 169, *La Révolution sur scène*, gennaio-aprile 2013, p. 86-99.
- « **Le programme Therespicore. Personnels dramatiques, répertoires et salles de spectacle en province (1791-1813)** » (avec Philippe Bourdin et alii), *Annales historiques de la Révolution française, Théâtre et Révolutions*, n° 367, janvier/mars 2012, p. 17-48.
- « **L'intimité dévoyée des ménages : le cas de *La Femme infidèle*** », *Le Drame conjugal dans l'œuvre de Rétif de La Bretonne : Désastre intime et enjeux politiques, Études rétiviennes*, n° 44, décembre 2012, p. 125-142.
- « **Pauvreté de l'homme de lettres et quête de reconnaissance. De l'indépendance du philosophe au sacerdoce de l'écrivain (1753-1797)** », dans *Devenir un grand écrivain : les Voies de la reconnaissance, Orages. Littérature et culture. 1760-1830*, n° 9, mars 2010, p. 23-39.
- « **Le Paris d'un pornographe** », *Le Paris de Rétif de La Bretonne, Études rétiviennes*, n° 41, décembre 2009, p. 103-117.
- « **De l'*Ingénue* de Rétif à l'*Ingénue* de Dumas** », *Rétif et ses lecteurs, Études rétiviennes*, n° 38, décembre 2006, p. 205-214.
- « **Ombres et lumières du théâtre réticien** », *Etudes rétiviennes*, n° 37, décembre 2005, p. 13-30.
- « **Rétif, l'écrivain qui se cherchait un genre** », *Études rétiviennes*, n° 34, décembre 2002, p. 213-225.
- « **Les gravures hybrides de *La Découverte australe*** », *Études rétiviennes*, n° 31, octobre 1999, p. 11-27.
- « **Récits et expériences dans *L'école des pères* de Rétif** », *Études rétiviennes*, n° 30, juin 1999, p. 89-100.
- « **Les rôles de la fiction dans *Les Idées singulières*** », *Études rétiviennes*, n° 29, décembre 1998, p. 33-44.

### 3. Chapitres d'ouvrages

- « **La scène plurielle dans *Le Café ou l'Écossaise* de Voltaire** », dans *Les Lumières du théâtre. Avec Pierre Frantz*, sous la direction de Renaud Bret-Vitoz, Michel Delon et Sophie Marchand, Paris, Classiques Garnier, « Le Dix-huitième siècle », 2022, p. 113-120.
- « **Alceste à la campagne : la villégiature comme nouvelle scène comique au XVIII<sup>e</sup> siècle** », dans *Villégiatures. Littérature et arts de la scène*, études réunies et présentées par

Françoise Le Borgne et Alain Montandon, Paris, Honoré Champion, « Histoire culturelle de l'Europe », 2022, p. 91-109.

- « **Les 'sauvages' dans *Les Incas de Marmontel* : enjeux d'une catégorie caduque** », dans Pierino Gallo (dir.), *Relire les Incas de Marmontel*, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise-Pascal, 2019, p. 131-147.
- « **Abbé Delille, *Les Jardins, ou l'art d'embellir les paysages*** », article publié dans Michaël Jakob (dir.), *Des Jardins & des livres*, Genève, MétisPresses, 2018, p. 322-323.
- « **'Imitations' at the Théâtre des Variétés étrangères : indirect subversion ?** », dans *Moving scenes. The Circulation of Music and Theatre in Europe (1700-1815)*, edited by Pierre-Yves Beaurepaire, Philippe Bourdin, Charlotta Wolff, Oxford, Voltaire Foundation, 2018, p. 331-346.
- « **'Prendre langue' auprès des sauvages : les enjeux de la parole amérindienne dans l'œuvre du baron de Lahontan (1702-1703)** », dans Nathalie Vuillemin et Thomas Wien (dir.), *Penser l'Amérique. De l'observation à l'inscription*, Oxford, Voltaire Foundation, 2017, p. 83-103.
- « **Délation horrible d'un gendre calomniateur, contre son beau-père** » : l'accusation d'inceste dans l'œuvre de Rétif de La Bretonne », dans Christelle Bahier-Porte et Catherine Volpilhac-Augier (dir.), *L'Inceste : entre prohibition et fiction*, Paris, Hermann, 2016, p. 133-155.
- « **Le Rôle du mari dans la trilogie de Beaumarchais : un « sot métier » ?** », dans Sophie Lefay (dir.), *Nouveaux regards sur la trilogie de Beaumarchais*, Paris, Classiques Garnier, 2015, p. 91-107.
- « **De l'autobiographie à l'anthropologie : Monsieur Nicolas de Rétif de La Bretonne** », *Les Genres littéraires et l'ambition anthropologique au dix-huitième siècle : expériences et limites*, *La République des Lettres*, n° 27, Louvain-Paris, Peeters, 2005, p. 177-190.
- « **Les autobiographies sans pacte de Rétif de La Bretonne** », dans Emmanuel Bouju (dir.), *Littératures sous contrat*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2002, p. 19-29.

#### **4. Actes publiés de conférences internationales, congrès et colloques**

- « **La Nouvelle-France dans *Arlequin sauvage* de Delisle de La Drevetière et les *Dialogues de Lahontan* : un miroir brisé** », dans Sébastien Côté, Pierre Frantz et Sophie Marchand (dir.), *Rêver le Nouveau Monde : l'imaginaire nord-américain dans la littérature française au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Québec, Presses de l'Université Laval, « L'archive littéraire au Québec », 2022, p. 79-94.
- Avec Diane Tisdall, « **L'imaginaire américain dans *Zélie* de Dubuisson** », dans Pierino Gallo et Isabelle Mullet-Blandin, *Amérique(s) poétique(s) entre Ancien Monde et Nouveau Monde. L'espace américain comme nouveau territoire de la fiction de Fontenelle à Chateaubriand*, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, « Révolutions et romantismes », 2021, p. 171-189.
- « **La virilité des Amérindiens au XVIII<sup>e</sup> siècle** », dans Anne Debrosse et Marie Saint-Martin (dir.), *Horizons du masculin. Pour un imaginaire du genre*, Paris, Classiques Garnier, 2020, p. 279-294.
- « **'Boutons-nous trétous à table !' La représentation du souper au théâtre à la fin de l'Ancien Régime et sous la Révolution** », dans Françoise Le Borgne et Alain Montandon (dir.), *Le Souper*, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, « Littératures », 2020, p. 277-298.
- « **Les savoirs des barbares et des sauvages dans l'*Encyclopédie*. Du rejet polémique à l'intégration dans une odyssée de l'esprit humain** », dans *Les Savoirs des barbares, des primitifs et des sauvages. Lectures de l'Autre aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles*, études réunies et présentées par Françoise Le Borgne, Odile Parsis-Barubé et Nathalie Vuillemin, Paris, Classiques Garnier, « Rencontres », 2018, p. 79-96.

- « **Costumes et parures des sauvages à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle** », dans Alain Montandon et Carine Barbaferi (dir.), *Sociopoétique du textile à l'âge classique. Du Vêtement et de sa représentation à la poétique du texte*, Paris, Hermann, 2015, p. 207-229.
- « **Du lait sur les planches : les mères françaises à l'école du théâtre (1771-1806)** », dans *Relations familiales entre générations sur les scènes européennes (1750-1850)*, études réunies et présentées par Françoise Le Borgne et Fanny Platelle, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, collection Révolutions et Romantismes, 2014, p. 59-73.
- « **Entre le « sombre » et le « noir ». Les Nuits révolutionnaires de Restif de La Bretonne** », dans *Les Nuits de la Révolution française*, études réunies et présentées par Philippe Bourdin, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, 2013, p. 357-369.
- « **Rétif de La Bretonne ou la filiation polémique** », dans *Filiations, modèles et transmission dans les littératures européennes (1740-1850)*, études réunies et présentées par Françoise Le Borgne, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, « Révolutions et Romantismes », 2012, p. 327-338.
- « **La Néologie de Louis-Sébastien Mercier (1801) : le don de la langue** », dans Stéphanie Genand et Claudine Poulain (dir.), *Parcours dissidents au XVIII<sup>e</sup> siècle. La Marge et l'écart*, Paris, Desjonquères, L'Esprit des lettres, 2011, p. 65-79.
- « **La Mise en scène des symboles de la Révolution. Décors domestiques, accessoires, costumes** », dans *Costumes, décors et accessoires dans le théâtre de la Révolution et de l'Empire*, études réunies et présentées par Philippe Bourdin et Françoise Le Borgne, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, collection Histoires croisées, 2010, p. 183-197.
- « **Idylle et intimité dans Les Jardins de Delille** », dans *Jardins et intimité dans la littérature européenne (1750-1920)*, sous la direction de Simone Bernard-Griffiths, Françoise Le Borgne et Daniel Madelénat, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, collection Révolutions et Romantismes, 2008, p. 67-79.
- « **Le Drame de la Vie de Rétif de La Bretonne : la chair et l'ombre de Monsieur Nicolas** », dans *Le Propre de l'écriture de soi*, sous la direction de Françoise Simonet-Tenant, Paris, Téraèdre, 2007, p. 86-91.
- « **Le réseau de Rétif de La Bretonne à l'épreuve de la Révolution** », dans *Réseaux et sociabilité littéraire en Révolution*, sous la direction de Philippe Bourdin et Jean-Luc Chappay, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, collection Histoires croisées, 2007, p. 109-124.
- « **Le Drame de la Vie de Rétif de La Bretonne (1793) : Théâtre en crise, théâtre pour la crise** », in *La Scène bâtarde entre Lumières et romantisme*, sous la direction de Philippe Bourdin et Gérard Loubinoux, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, Parcours pluriels, 2004, p. 43-57.
- « **Rétif de la Bretonne et sa lectrice : une liaison dangereuse** », dans *Lectrices d'Ancien Régime* sous la direction d'Isabelle Brouard-Arends, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2003, p. 701-710.

## **5. Articles de dictionnaires**

- « **Patriarcal** », article publié dans la section « Les Mots de Rétif » des *Etudes rétiviennes*, n° 54, 2022 (sous presses).
- « **Inscripcion** », article publié dans la section « Les Mots de Rétif » des *Etudes rétiviennes*, n° 52, 2020, p. 235-238.
- « **Romanesque** » et « **Romantique** », en collaboration avec Pierre Testud, articles publiés dans la section « Les Mots de Rétif » des *Etudes rétiviennes*, n° 49, 2017, p. 114-119.
- « **Vaporeuse** » et « **Nocturne** », articles publiés dans la section « Les Mots de Rétif » des *Etudes rétiviennes*, n° 47, 2015, p. 256 à 263.

- « **Encyclopédie** », article publié dans l'*Encyclopédie critique du témoignage et de la mémoire*, dirigée par Philippe Mesnard et Luba Jurgenson, mis en ligne le 06.06.2016, <http://memories-testimony.com/motclef/encyclopedie/> repris sous le titre « Les encyclopédistes et leur projet », *Mémoires en jeu/Memories at stake, Pourquoi une encyclopédie ?*, n° 8, hiver 2018-printemps 2019, p. 73-79.
- « **Rétif de La Bretonne** », article publié dans le *Dictionnaire de l'autobiographie. Écritures de soi de langue française*, dirigé par Françoise Simonet-Tenant, Paris, Honoré Champion, 2017, p. 677-679.
- « **Delille** », « **Louis-Sébastien Mercier** », « **Prose narrative XVIII<sup>e</sup> siècle** », « **Rétif de La Bretonne** », articles publiés dans le *Dictionnaire littéraire des fleurs et des jardins (XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles)*, dirigé par Pascale Auraix-Jonchière et Simone Bernard-Griffiths, Paris, Honoré Champion, 2017, p. 147-157, p. 516-518, p. 604-610 et p. 611-614.
- « **Rétif de la Bretonne** », article publié dans le *Dictionnaire des Utopies*, sous la direction de Michèle Riot-Sarcey et Antoine Picon, Paris, Larousse, 2002, p. 184-185.

## 6. Vulgarisation scientifique

- « **'Cabaner' aux confins de la Nouvelle-France** », dans *Réfugier. Carnets d'un campement urbain*, tome II, *Explorer*, Saint-Avertin, 2021, p. 36-39.

## 7. Entretien

- Avec Catherine Milkovitch-Rioux et Nathalie Vincent-Munnia, « Regarder en face », Entretien avec Maryvonne Arnaud, « Voix contemporaines », *Sociopoétiques*, n° 7, 2022, <https://revues-msh.uca.fr/sociopoetiques/index.php?id=1711>

## 8. Comptes rendus de lecture

- Rétif de La Bretonne**, *Les Nuits de Paris ou le Spectateur nocturne*, édition critique par Pierre Testud, Paris, Honoré Champion, L'Âge des lumières, n° 99, 2019, 5 tomes, 2461 p., dans *Dix-huitième siècle*, n° 52, 2020, p. 516-517.
- Petits Soupers libertins. Textes de Meusnier de Querlon, Bastide, Mercier, Restif de La Bretonne, Cailhava et Bernard*, établis et présentés par Marine Ganofsky, Paris, Société française d'étude du dix-huitième siècle, 2016, dans *Revue d'Histoire littéraire de la France*, n° 1, 2019, p. 203-204.
- Rétif de La Bretonne**, *Le Paysan et la Paysanne pervertis*, édition établie, présentée et annotée par Pierre Testud, Paris, Honoré Champion, 2016, *Études rétiviennes*, n° 48, 2016, p. 267-268.
- Revisiter la « querelle des femmes » : discours sur l'égalité-inégalité des sexes, de 1750 aux lendemains de la Révolution*, dir. Éliane Viennot et Nicole Pellegrin, Saint-Etienne, Publications de l'Université de Saint-Étienne, coll. « L'école du genre », 2012, dans *Dix-huitième siècle*, n° 47, 2015, p. 691-692.
- Rétif de La Bretonne**, *Les Contemporaines ou aventures des plus jolies femmes de l'âge présent*, tome 1, édité par Pierre Testud, Paris, Honoré Champion, 2014, dans *Études rétiviennes*, n° 46, 2014, p. 283-284.
- « **Rétif de La Bretonne spectateur nocturne : Une esthétique de la pauvreté** par Philippe Barr », *Eighteenth-Century Fiction*, vol. 27, no. 1, Automne 2014, p. 173-175.
- Restif de La Bretonne**, *Sara ou la dernière aventure d'un homme de quarante-cinq ans*, texte établi et annoté par Michel Delon, Paris, Gallimard, Folio, 2013, dans *Europe*, XCI, 1010-1011, juin-juillet 2013, p. 363-364.
- Le Féminin en Orient et en Occident, du Moyen-Âge à nos jours : mythes et réalités*, études réunies et présentées par Marie-Françoise Bosquet et Chantal Meure, Saint-Etienne, Publications de l'Université de Saint-Etienne, L'École du genre, 2011, dans *Études rétiviennes*, n° 44, 2012, p. 225-226.

**Rétif de La Bretonne**, *Le Palais-Royal*, texte établi, présenté et annoté par Pierre Testud, Houilles, Editions Manucius, 2009, dans *Études rétiviennes*, n° 41, 2009, p. 269-270.

**Gérard de Nerval**, *Les Confidences de Nicolas. Histoire d'une vie littéraire au XVIII<sup>e</sup> siècle*, édition établie, annotée et présentée par Michel Brix, Paris, Editions du Sandre, octobre 2007, dans *Études rétiviennes*, n° 40, 2008, p. 213-214.